

# Le Woippycoisien

Mensuel d'information



**JOYEUSES  
PÂQUES !**

## **Au sommaire**

P2 : L'évènement

P3 : Portrait de  
Mohammed Guerbous

**P4&5 : Dossier Spécial Pâques**

6&7 : L'Agenda

P8 : État-civil / Travaux





# TOUS AU FESTIVAL DE LA LÉGENDE DU GRAOULLY !

**Le Festival de la Légende du Graouilly se déroulera les samedi 7 et dimanche 8 avril.  
Toutes les courses seront au départ du stade du Patis de Woippy.**

**A**mis sportifs en général et traileurs en particulier, les beaux jours approchent à grand pas. Pourquoi ne pas participer à la prochaine édition du trail du Graouilly qui se déroulera les samedi 7 et dimanche 8 avril. Organisée par l'association Graouilly aventure en étroite collaboration avec la mairie de Woippy, cette manifestation qui se déroule sur deux jours prend le nom de : Festival de la Légende du Graouilly. Etant précisé que cette manifestation est ouverte à tous : adultes et enfants. Alors pourquoi ne pas y participer en famille à cette manifestation sportive et conviviale ? Le samedi matin aura lieu le TSIG (Trail de la Sécurité intérieure du Graouilly) de 12 km. Cette course caritative est ouverte à tous. Tous les bénéfices de cette rencontre sportive et solidaire seront reversés à l'association française pour les victimes du Terrorisme. Le samedi après-midi sera réservé à la grande nouveauté de cette édition 2018 : l'enduro trail à savoir le 12 km découverte du Graouilly, les courses ouvertes aux enfants et la pasta party. En soirée un peu de musique avec un concert donné par le groupe Lords of Rock. Le dimanche sera bien évidemment lui aussi sportif avec le 21 km baptisé la Trace du Graouilly et le 35 km intitulé le Défi du Graouilly. Les inscriptions sont possibles jusqu'au Mercredi 4 avril inclus sur le site : [www.legendedugraouilly.com](http://www.legendedugraouilly.com). A noter qu'aucune inscription sur place n'est possible. Information importante : l'article L 231-3 du Code du Sport Les athlètes non-licenciés devront obligatoirement fournir un certificat médical datant de moins d'un

an ou sa photocopie. Il portera la mention de non contre-indication à la pratique de l'athlétisme en compétition. Les licenciés FFA, FSCF, FSGT, UFOLEP, FFT, UNSS et UGSEL devront remettre une photocopie de la licence sportive.

## Pourquoi le trail du Graouilly ?

Le Graouilly : toute une légende ! Il y a fort longtemps, dans la région de Metz, vivait un dragon qui effrayait les enfants. Ce monstre que les habitants appelèrent le Graouilly (de l'allemand Graulich), planait au crépuscule par-delà les contrées mosellanes, semant la terreur et la mort aux pauvres habitants imprudents qui ne pouvaient échapper à ses griffes et à ses crocs acérés. Rien ne semblait pouvoir l'arrêter jusqu'au jour où Saint Clément, premier évêque de la ville de Metz se rendit dans la tanière du Graouilly, lui jeta son étoffe autour du cou, la serrant très fortement et traîna le dragon jusqu'au bord de la Seille, avant de le jeter à l'eau. Le Graouilly disparut dans les profondeurs pour toujours.

## Demandez le programme !

Le programme de ce trail se détaille comme suit :  
Le samedi 7 avril :  
-10h : départ du TSIG  
-15h : retrait des dossards  
-16h : course des enfants  
-17h : départ du 12 km  
-17h30 : départ enduro  
-19h30 pasta party et concert au Gymnase du Patis

Le dimanche 8 avril :

-7h : retrait des dossards

-8h : départ du 35 km

-9h30 : départ du 21 km

Étant précisé que sur place sont prévus vestiaires, restauration et animations. À noter que les organisateurs de cette manifestation sportive recherchent des bénévoles pour les différentes courses de trail qui se déroulent les deux jours (départs et arrivées prévus au stade du Patis). Rendez-vous sur le site [www.legendedugraouilly.com/benevoles](http://www.legendedugraouilly.com/benevoles).

## À chacun sa course !

**Le samedi auront lieu les courses suivantes :**

- **Le TSIG**, course caritative au profit des victimes d'attentat, d'une distance de 12 km qui emmènera les traileurs jusqu'au plateau de Lorry. À partir de 10h.
- **La course des enfants** à partir de 16h.
- **La Découverte du Graouilly** reprendra le parcours de 12 km du TSIG à partir de 17h.
- **L'enduro** propose 3 sections chronométrées sur 12km à partir de 17h30.

**Le dimanche :**

- **Le Défi du Graouilly** d'une distance de 35 km, au départ du stade du Patis, passe par le Saint-Quentin et ses jolis panoramas sur la ville de Metz puis Rozérieulles, à partir de 8h.
- **La Trace du Graouilly**, 21km jusqu'au lieu-dit les Balcons du Saint-Quentin, à partir 9h30.

# MOHAMMED GUERBOUS

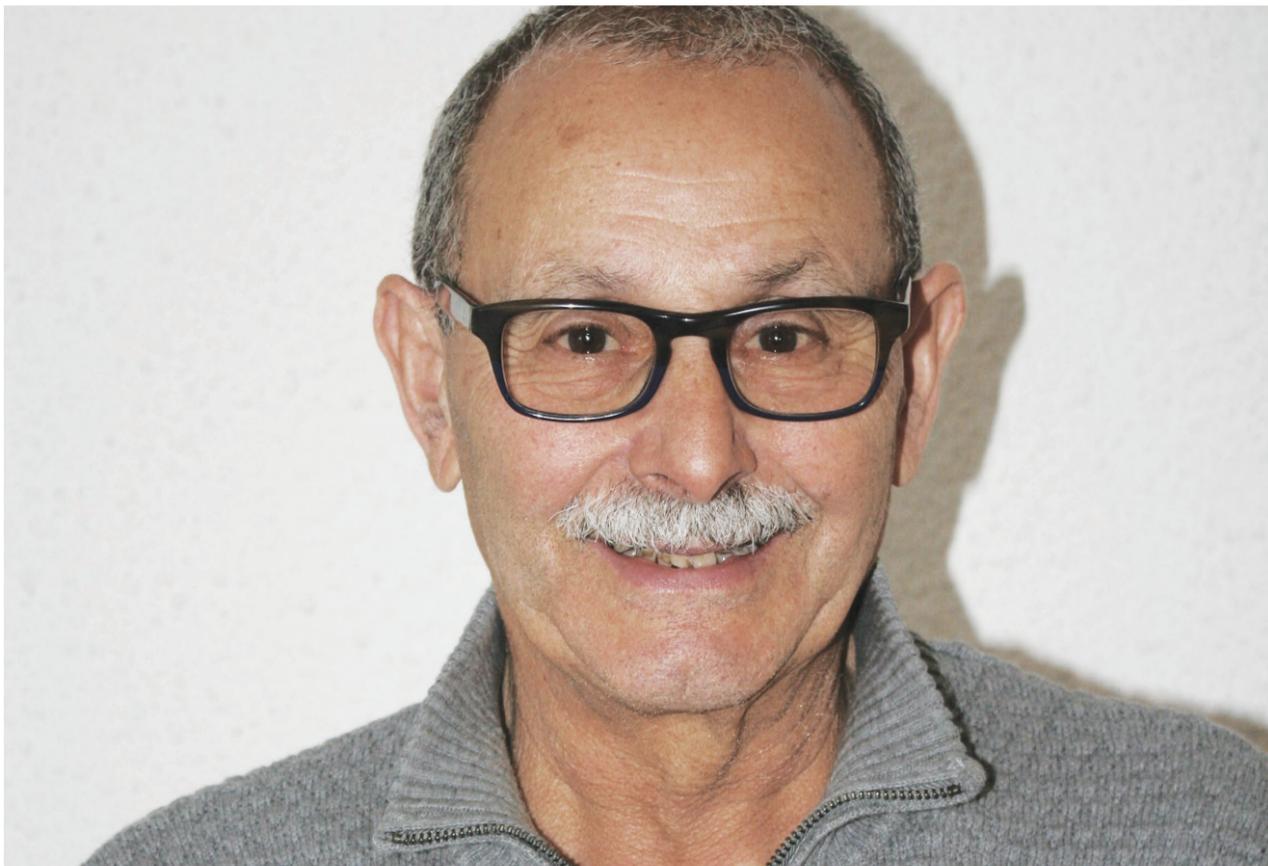
## "LA FRANCE M'A TOUT DONNÉ"

Très connu des Woippyens pour son implication active au sein du milieu associatif, Mohammed Guerbous a une vie riche et dense. Portrait d'un homme investi et altruiste.

**M**ohammed Guerbous a un parcours de vie tellement rempli qu'il est difficile d'en faire une synthèse en quelques lignes. Connus depuis des décennies à Woippy, l'homme est loquace et parle de lui volontiers. Il évoque avec émotion son Algérie natale, sa venue en France en 1967 alors qu'il n'a que 27 ans. Il arrive d'abord à Paris où il n'y restera que quelques mois. Le jeune homme est marié mais son épouse est toujours au pays. Puis direction Woippy en avril 68 où il s'installe au foyer Sonacotra. La même année, Mohammed Guerbous est embauché à l'entreprise SOBEMAT où il fera toute sa carrière comme agent de maîtrise. En 1969, son épouse, Houria, le rejoint en France. Mohammed et Houria s'installent d'abord en face du stade Saint-Éloy puis, en 1981, ils emménagent dans une maison rue Ferdinand Secheyne qu'ils achèteront par la suite. Le couple est soudé. Il aura quatre enfants : Ruby, née en 1968, qui vit aux États-Unis. Missoum, le premier garçon qui verra le jour en 1971. Halima, née en 1973 puis Houry, né en 1977. Le sort va frapper deux fois cette famille unie et bien implantée à Woippy. Les deux garçons décéderont d'une rupture d'anévrisme à quelques années d'intervalle : Houry en 2001 alors qu'il n'a que 24 ans puis Missoum en 2012, à l'âge de 41 ans. Un drame dont la famille Guerbous ne se remettra jamais : « **Depuis la perte de nos fils, ma femme a de gros problèmes de santé.** », précise M. Guerbous non sans émotion.

### Comme un déclic

En 2001, quelques mois après la disparition de son fils, Mohammed Guerbous crée l'association d'entraide des Familles maghrébines dont il sera le président jusqu'en avril 2017. « **Il y a eu en quelque sorte un déclic après ce drame et je me suis dit que je devais faire quelque chose pour les autres. Alors j'ai fondé cette association dont le but est très simple. Lors d'un décès d'un membre de la famille d'un adhérent de l'association, une quête est effectuée au sein des adhérents.** ». Deux ans plus tard, un comité de gestion est mis en place et l'association a désormais des statuts. « **Nous avons également instauré une cotisation annuelle par chef de famille.** ». Concrètement, l'association s'occupe de tout : des papiers administratifs ô combien complexes ainsi que du transfert du corps. « **La famille n'a pratiquement rien à faire.** ». Depuis sa création, l'association a géré entre 100 et 130 décès. L'année dernière, Mohammed Guerbous a décidé de passer le relai de la présidence à Abdelmajid Maouche, également bien connu



dans notre commune et adjoint au maire : « **Il faut savoir se retirer petit à petit mais je suis cependant trésorier et secrétaire général. Puis je voulais également rajeunir le collectif de l'association.** ». A travers son association qui recense quelque 156 chefs de famille (ce qui représente environ 1 000 personnes avec les conjoints et les enfants), Mohammed Guerbous a confirmé son altruisme exacerbé et son amour des autres. Avidé de lecture, croyant et pratiquant, Mohammed Guerbous avoue « **lire le Coran tous les jours.** ». Comme une quête insatiable, le retraité actif le dévore toujours et encore : « **Ce matin je me suis levé très tôt pour lire quelques versets.** », ajoute celui qui prône la tolérance. Heureux grand-père de six petits-enfants et de quatre arrière-petits-enfants, Mohammed Guerbous est membre fondateur de l'association woippyenne Le Lien El Amel.

### Cimetière musulman

Woippy n'avait pas son cimetière musulman. Impulsé par son ancien maire, François Grosdidier, le projet a abouti malgré une opposition farouche. Mohammed Guerbous s'est battu activement

pour que les Musulmans de Woippy aient dans notre commune un endroit où ils puissent reposer : « **Très souvent, les gens me disent qu'ils souhaitent être enterrés dans le cimetière de Guerbous mais je n'aime pas quand on me dit ça.** », ajoute-t-il modestement. Depuis quelques mois, Mohammed Guerbous et son épouse habitent Metz : « **La maison est devenue trop grande pour nous deux. Alors nous l'avons vendue.** ». Son implication à Woippy est toujours intacte puisqu'il fait toujours partie du comité de quartier de Saint-Eloy. Chaque vendredi, il se rend à la mosquée de Woippy. C'est un besoin indéfectible. Si proluxe habituellement, Mohammed Guerbous est, dans cet endroit de culte, silencieux. Comme si cette introspection hebdomadaire était obligatoire et nécessaire : « **Je me ressource, les gens savent que je ne parle pas et qu'il ne faut pas me parler.** ». Il a quelques projets : « **Je suis allé deux fois à la Mecque, en 2005 et 2009 et j'espère y retourner l'année prochaine.** ». Inchallah ! Profondément attaché à la France, le cœur de Mohammed Guerbous est aussi un peu en Algérie.

# PORTRAIT

## PÂQUES

# SI L'HISTOIRE DES ŒUFS DE PÂQUES NOUS ÉTAIT CONTÉE

Le week-end pascal vient juste de s'achever...

Nous avons eu tous beaucoup de plaisir à déguster du chocolat qui prend souvent la forme d'un œuf.  
Mais quelle est l'origine de cette douceur ?



© 123RF

**L**ors des fêtes de Pâques, nous aimons tous nous retrouver en famille ou entre amis autour d'une bonne table. Les enfants mais aussi les adultes attendent leur cargaison de chocolats que les cloches ou le lapin leur aura déposés. En Belgique, comme en France, c'est un cadeau traditionnel offert le dimanche de Pâques. En Suisse, en Grande-Bretagne ou aux États-Unis, le symbole de Pâques est un lapin ou un lièvre. Mais pourquoi offre-t-on des œufs, du chocolat et que viennent faire les cloches et lapins dans l'histoire ? Quelle est l'acception des œufs de Pâques ? L'œuf de Pâques peut revêtir d'innombrables formes : en chocolat ; en nougatine, en sucre, peints ou encore cuits ! Incontestablement, et nous sommes tous d'accord sur ce point, l'œuf est le véritable symbole de la fête de Pâques. L'œuf est un motif mythologique présent dans le récit de la création de nombreuses cultures et quelle que soit la religion. Chez les Égyptiens, les Perses et les Romains notamment, l'œuf est un symbole de vie. Plus largement, au fil du temps, poules et poussins ont également revêtu la même symbolique. Au

**L'œuf est un motif mythologique présent dans le récit de la création de nombreuses cultures et quelle que soit la religion.**

Moyen-Âge, il était interdit de manger des œufs pendant le Carême. Ils étaient conservés jusqu'à la fin du jeûne, puis décorés. Cette tradition de conserver les œufs pondus pendant le Carême puis de les orner avant de les offrir à Pâques se développe surtout dans les cours royales avant de se diffuser dans les familles bourgeoises. Au 18<sup>e</sup> siècle, au cours de la première révolution industrielle, on a eu l'idée de vider les œufs pour les remplir d'un bon chocolat pour marquer la fin du jeûne et du Carême. Puis cette tradition a quelque peu évolué au fil des siècles. Cependant dans certains pays, comme en Allemagne, cette coutume est toujours bien présente et respectée.

### Le chocolat dans tous ses états

Les premiers œufs en chocolat sont apparus au 19<sup>e</sup> siècle, les progrès techniques permettant de travailler la pâte à cacao et aux moules et formes diverses proposant des modèles de plus en plus variés et éclectiques. En 1847, les frères Fry inventent un mélange « sucre, beurre de cacao, chocolat en poudre » qui permet ainsi d'obtenir une pâte molle que l'on peut verser dans des moules. Le chocolat qui, n'était jusque-là, consommé que comme boisson peut désormais être croqué et dégusté, et façonné sous une multitude de formes par les confiseurs. Puis la démocratisation du chocolat date en France de la fin du Second Empire avec le développement considérable du moulage, le plus ancien moule attesté étant un moule en fer blanc étamé de 1870. À présent, force est de constater que la tradition d'offrir des œufs en chocolat est d'origine commerciale.



Chine

© DR



Russie

© DR



Émaux de Longwy

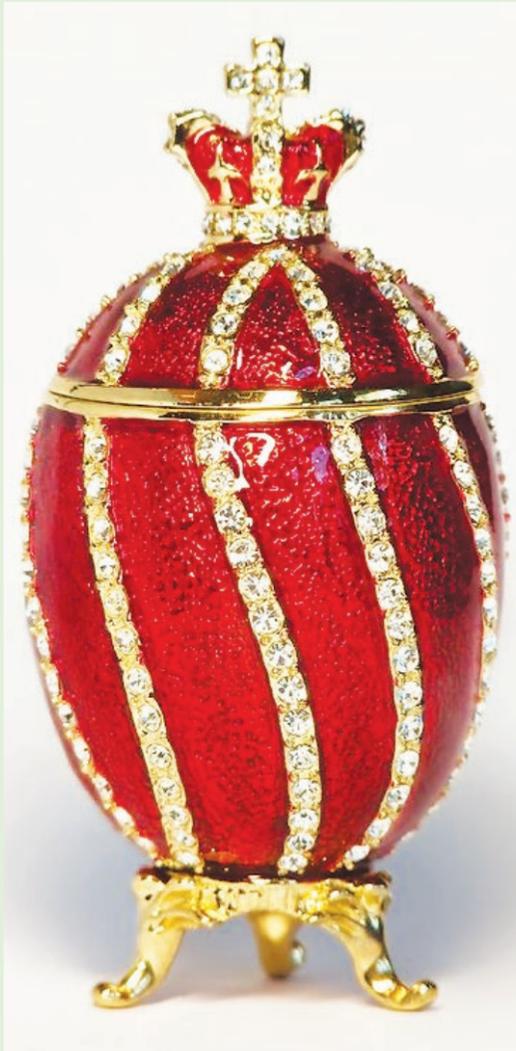
© DR

# DOSSIER

# La finesse de l'œuf de Fabergé

# DOSSIER

Dès la Renaissance, l'usage d'offrir des œufs précieux est apparu dans les cours royales. Edouard 1er d'Angleterre faisait décorer quelques centaines d'œufs à la feuille d'or pour les offrir à sa famille. On raconte que Louis XIV faisait bénir de grandes corbeilles d'œufs dorés qu'il remettait aux courtisans et à son domestique. La tradition aurait fait du roi le destinataire du plus gros œuf du royaume ; à l'époque de Louis XIV, la fille de celui-ci a reçu en cadeau des œufs peints par Watteau et Lancret. À la fin du 19<sup>e</sup> siècle, à la cour impériale de Russie, Nicolas II offrait pour Pâques à son épouse et à sa mère des œufs de Fabergé, pièces d'orfèvrerie en or et pierres précieuses considérés comme des chefs-d'œuvre de l'art de ce joaillier. Le terme «œuf de Fabergé» est devenu synonyme de luxe et les œufs sont considérés comme des chefs-d'œuvre de la joaillerie. Les œufs de Pâques Pierre-Karl Fabergé impériaux sont considérés comme la dernière grande série de commissions pour objets d'art.



## Pourquoi les cloches ou les lapins ?

Il y a plusieurs siècles, on a raconté aux enfants que les cloches allaient se faire bénir par le Pape à Rome. En rentrant, elles viennent carillonner et déposent, au passage, dans les jardins les fameux œufs en chocolat tant attendus et espérés par les enfants. Dans l'est de la France, c'est un lapin qui dépose ses gourmandises. Le lapin de Pâques est donc une créature imaginaire qui, selon la tradition, distribue, la veille du matin de Pâques, des œufs de Pâques colorés ou en chocolat. Ce messenger est représenté par un lapin dans les régions anglophones mais c'est généralement un lièvre qui assume cette mission dans les régions germanophones. Concrètement, le lapin de Pâques n'a pas de caractéristiques clairement définies. Parfois blanc, parfois brun et parfois bleu, il diffère selon l'imaginaire. C'est aussi le cas dans les films d'animation. Il est généralement parlant, intelligent et peut se tenir debout.



## Woippy organise sa première chasse aux œufs

**La ville de Woippy organise le dimanche 15 avril la première chasse aux œufs ouverte aux enfants de Woippy et à leurs parents. À vos marques !**

Grande première dans notre commune ! Pour prolonger les fêtes pascales, la ville a décidé d'organiser la première chasse aux œufs. Elle aura lieu le dimanche 15 avril de 10h à 12h au Parc du Patis et à Woippy plage. Qui dit chasse aux œufs, dit des centaines d'œufs et autres lapins déposés ça et là. À noter que sur chaque site, sera déposé ou plutôt caché un œuf doré. Celui ou celle qui le dénichera se verra attribuer un lot de cadeaux à retirer au service des Espaces verts de la ville de Woippy situé 51 avenue de Thionville. Alors petits et grands, équipez-vous de bottes en caoutchouc, munissez-vous d'un petit contenant et autre panier pour vous y déposer votre butin et rendez-vous sur un des deux sites et participez à la chasse aux œufs ! On vous y attend. À noter qu'en cas de pluie, cette manifestation n'aura pas lieu.



## MUSIQUE & CONCERTS

### Jazz@Woippy

**Dominique Gatto Quartet**

**Vendredi 6 avril à 20h, Auditorium de l'Atrium**

Union de Woippy

Dominique Gatto Quartet

Un voyage, une aventure qui surfe avec simplicité et créativité sur les ondes du groove et du jazz

Tarif : 10 € l'entrée (gratuit pour les - de 12 ans)

Adhérents 8 €

Si réservation au 03 87 30 69 48 / info@woippymusique.fr

### Concert pour une œuvre sociale

**Dimanche 15 avril, salle Saint-Exupéry de 15h à 17h**

Boissons non alcoolisées et restauration sur place

Renseignements auprès de Benoît Grosdidier par mail : benoit.grosdidier@univ-lorraine.fr

Entrée libre, mais une quête au profit d'une œuvre sociale sera organisée

### Voyage autour de la clarinette

**Samedi 21 avril à 16h, auditorium de l'Atrium**

Union de Woippy, Cattenom et Freyming-Merlebach

Voyage musical autour du conte tem

Le thème et les 6 variations spatio-temporelles composés par Eric Goubert

## DANSE

### Bal folklorique

**Samedi 14 avril à partir de 21h, salle Saint-Exupéry**

Association des parents d'élèves de l'école Jacques Prévert

Animation par le groupe Sans Gain

Tarif : adulte 10 €, adhérents 8 €, enfants de - de 12 ans 2 €

Renseignements auprès de Bruna Rondini au 03 87 32 49 92

### Après-midi country

**Dimanche 15 avril de 14h30 à 19h**

**(ouverture des portes à 14h), salle Michel-Bonnet**

Associations les Buckaroo's

Boissons et gâteaux sur place, entrée gratuite

Renseignements et réservations avant le 31 mars : Céline au 07 50 27 28 87 ou Laura au 06 02 67 15 92

02 67 15 92

### Bal guinguette

**Samedi 5 mai de 15h à 19h, MJC 4 Bornes**

Bal guinguette avec accordéoniste et planche de charcuterie ou fromages

Tarif : 10 euros l'entrée et la planche

Réservation au 03 87 31 19 87

## THÉÂTRE / SPECTACLE

### Spectacle de théâtre avec la CIE Autre Scène

**Samedi 14 avril à 20h30, MJC 4 Bornes**

L'enfant mort sur le trottoir et l'Homme qui voulait donner : deux tragédies qui touchent et qui amènent à réfléchir sur ce que l'on est et ce que l'on veut

Tarif : 6 €

## LOTO

### Grand loto de l'espace Ado

**Samedi 21 avril à 16h, MJC 4 Bornes**

Tarif : 2 € la carte, 10 € les 5+1 gratuite

16 € les 8+2 gratuites

Nombreux lots à gagner

Les bénéficiaires iront aux projets des ados de la MJC

Réservations au 07 68 91 80 98

### Loto

**Samedi 21 avril**

**Salle Saint-Exupéry à 18h (ouvertures des portes)**

Association Judo Jujitsu Club de Woippy

Prix du carton 1,5 €, restauration sur place

Renseignements auprès de Sylvie Boshart au 06 76 92 95 13

### Loto

**Samedi 28 avril**

**Salle Saint-Exupéry à 18h (ouvertures des portes)**

Association Entente Sportive de Woippy

Tarif : 1.5 € le 1er carton, 10 € les 8 cartons,

18 euros les 16 cartons

Lots : 1 bon d'achat de 1000 €, 1 bon d'achat de 400 €,

1 bon d'achat de 200 €, 1 bon 150 €

Restaurations et buvette sur place

Réservation au 06 52 80 09 01

## REPAS

### Nouvel an cambodgien

**Samedi 7 avril à partir de 19h, Foyer Saint-Eloy**

Association Komar Chey

Soirée au bénéfice de l'association humanitaire Komar Chey

Vente de boissons et de plats traditionnels cambodgiens

Réservation au 06 20 06 09 12

### Repas de Pâques

**Mardi 10 avril à 12h**

**Association Foyer des anciens 4 Bornes**

Tarif : 25 €/personne

Réservation au : 06 16 35 52 02

## CUISINE

### Atelier Cuisine du Monde « escale algérienne »

**Mardi 17 avril à partir de 18h, MPT Atrium**

Association Maison Pour Tous

Confection et dégustation collective de spécialités du monde

Tarif : 6 € (+12 € adhésion MPT)

Réservation obligatoire avant le 16 avril au 03 87 31 32 10

## REUNION / CONFÉRENCE RENCONTRE



### Les rendez-vous avec Z'art be pour les enfants et leurs parents Accueils parents-enfants à médiation artistique

**Tous les mercredis de 9h à 12h**

**sauf vacances scolaires**

**Foyer Saint-Eloy (entrée côté bibliothèque)**

Association Z'art be

Des professionnelles de l'éducation

et des artistes vous attendent.

### Le salon des parents

**Tous les jeudis de 8h30 à 10h30**

**sauf vacances scolaires**

**Rendez-vous dans le préau de l'école**

Association Z'art be, Ecole Paul Verlaine

& Ville de Woippy

Besoin d'être écouté, relation avec votre enfant,

le rôle éducatif

### L'accompagnement parental individuel

**Tous les vendredis matin, sauf vacances scolaires**

**Association Z'art be, Ecole Paul Verlaine**

**& Ville de Woippy**

Sur rendez-vous par téléphone

au 06 17 30 11 89 ou 06 61 66 62 73

Par mail : asso.zartbe@gmail.com

### Assemblée générale

**Samedi 7 avril dès 9h30, MJC 4 Bornes**

La MJC fête ses 50 ans

Après l'assemblée générale, brunch ouvert à tous

L'après-midi, vous pourrez participer à la capsule tempo-

relle, des jeux de société, à un concours de gâteau à 16h30

Dès 17h30, vernissage de l'exposition d'art digital

Spectacle pour tous et grand concert à 19h

Plus de renseignements au 03 87 31 19 87

### Assemblée générale

**Samedi 7 avril, salle Michel-Bonnet à 17h30**

Association les Amis du Lavoir

Ouvert à tous, un verre de l'amitié sera offert à l'issue de

l'assemblée générale, avec une animation surprise.

### Conférence

**« La naissance du Prophète Mahomet »  **

**Dimanche 8 avril à 16h, salle Saint-Exupéry**

Association ACTW Centre Inter Culturel

### Conférence

**« La Grande Région et la place du Grand Est dans la Grande Région »  **

**Association ACTW Centre Inter Culturel**



**Samedi 14 avril à 10h, salle Michel-Bonnet**

Société d'Histoire de Woippy

Conférence de Roger Cayzelle,

Président de l'Institut de la Grande Région

### Assemblée générale

**Vendredi 20 avril à 20h, MPT Atrium**

Association Maison Pour Tous

Rendez-vous annuel ouvert à tous, à la rencontre des enjeux de la vie associative

### Les rencontres poétiques

**Vendredi 27 avril à 20h, salle rue Foch**

**Arrière de la salle Saint-Exupéry**

Association Z'art be

Invitée Marion Boubekeur

## SPORT

### Matches Football

**Stade du Pâtis à Woippy**

Association Football Club de Woippy

**Dimanche 1er avril**

Séniors féminine contre Saint Nabord à 15h

**Dimanche 8 avril**

Séniors équipe B contre Metz Bellecroix à 15h

**Dimanche 15 avril**

Séniors équipe A contre Cuvry Excelsior à 15h

**Dimanche 22 avril**

Séniors féminines contre Seichamps à 15h

**Dimanche 29 avril**

Séniors équipe B contre Vernéville à 13h

Séniors équipe A contre Pierrevillers à 15h

**Stade Saint-Eloy**

Association Entente Sportive de Woippy

**Samedi 7 Avril**

U9 : Plateau à 10h (8 équipes)

U11 : Plateau à 11h (4 équipes)

U7 : Plateau à 13h45 (15 équipes) - U9 : Plateau à 15h (8 équipes)

U13 DHR : Esw - Magny à 16h

U16 Féminine : Esw - Forbach à 16h

U17 : ESW - Rosselange à 17h15

**Dimanche 8 Avril**

U15A : Esw - Hettange à 10h15

Seniors B : Esw - Maizières à 15h

**Samedi 14 Avril**

U13 Féminine : plateau à 10h (4 équipes)

U13B : Esw - Noveant à 14h30

U13C : Esw - Amanvillers à 14h30

U19 : Esw - Creutzwald à 16h

**Dimanche 15 Avril**

Vétérans : Esw - Ban st Martin à 9h

U15B : Esw - Florange à 10h45

Seniors B : Esw - Clouange à 13h

Seniors A : Esw - Froidcul à 15h

**Samedi 21 Avril**

U11A : Plateau à 10h (4 équipes)

U13DHR : Esw - Amanvillers à 14h30

U16 Féminine : Esw - Audun à 14h30

# L'AGENDA

# L'AGENDA

**Dimanche 22 Avril**

Seniors B : Esw - Hagondange à 15h

**Dimanche 29 Avril**

Seniors B : Esw- Apm Metz à 15h

## Trail la Légende du Graouilly

Départ & arrivée au stade du Patis

Ouverture des inscriptions à partir du 1er février

**TSIG (Trail de la sécurité intérieure du Graouilly)** 12km

Départ le 07/04 à 10h. Trail à caractère caritatif,

tous les bénéfices seront reversés à l'AFVT

(Association Française des Victimes du Terrorisme)

**NOUVEAU Enduro Trail** : un parcours de 12km

ou 3 sections de 1km seront chronométrés

Départ le 07/04 17h30

**Kids Graouilly** : Départ le 07/04 à 16h

**Découverte du Graouilly** : 12km départ le 07/04 17h

**La trace du Graouilly** : 21km départ 08/04 à 9h30

**Le défi du Graouilly** : 35km départ 08/04 à 8h

**Le défi du Graouilly** : 33km sur 2 jours (12km + 21km)

**L'intégrale du Graouilly** : sur 2 jours (12km + 35km)

Vous pouvez également participer à l'enduro trail

et aux courses du dimanche

**PASTA PARTY** : le samedi soir dès 19h30

avec groupe de musique au Hall du Patis

**Trail le 7 et 8 avril - Stade du pâtis**

Site : [www.legendedugraouilly.com](http://www.legendedugraouilly.com)

## Matchs Handball

Gymnase de l'Olympium

Buvette sur place

**Samedi 7 avril à 15h30 : 15 ans fille**

Association Woippy Handball

Match inter départemental Woippy/Porcelette

**Samedi 7 avril à 18h : 15 ans fille**

Match de coupe Moselle Woippy/Montigny-lès-Metz

**Samedi 7 avril à 20h : Sénior fille**

Match 1er division départemental Woippy/Guénange

**Samedi 14 avril à 14h : 15 ans fille**

Match 1er division départemental Woippy/Sédan

**Samedi 14 avril à 17h45 : 18 ans garçon**

Match inter départemental Woippy-Metz/Homécourt

**Samedi 21 avril à 15h15 : 13 ans garçon**

Match inter départementale Woippy/Metz-Magny

**Samedi 21 avril à 17h00 : 15 ans fille**

Match inter départemental Woippy/Differdange

**Samedi 21 avril à 19h : Sénior fille**

Match 1<sup>ère</sup> division territoriale féminine Woippy/Stiring Wendel

## La Quentinoise

**Dimanche 8 avril de 8h à 12h**

Départ salle Michel-Bonnet

Entre 15 et 30 km, inscriptions sur place 3 €

Petit déjeuner offert et ravitaillement

Renseignements auprès de Nicole Hallinger :

06 84 68 11 15

## Stage Yoga « Renaissance de la féminité »

**Samedi 14 avril de 13h à 16h, MPT Atrium**

Association Maison Pour Tous

Principalement de la danse de Mandala

Jupe longue indispensable

Tarif : 15 € le stage (+12 € adhésion MPT)

Réservation au 03 87 31 32 10

Accès handicapé : non

## Triathlon de Woippy

**Dimanche 20 mai 2018, Woippy Plage**

Association Woippy Triathlon

3<sup>ème</sup> édition du Triathlon de Woippy

Triathlon S - triathlon Jeunes - triathlon M

Ouvert à tous, adhérents/licenciés de 7 à 37 €

Inscriptions obligatoires avant l'épreuve

Possible dès à présent sur [www.woippy-triathlon.fr](http://www.woippy-triathlon.fr) ou

au 06 37 08 97 57

Recherche de bénévoles pour le déroulement de l'épreuve :

contacter Mathieu au 06 19 80 00 23

## Initiation échasses urbaines

**Les derniers mardis (19h-21h)**

**et samedis (10h-12h) de chaque mois, COSEC**

Association sportives Lion Jump

Réservations avant afin de pouvoir prévoir le matériel

au 07 83 45 27 56 ou à contact.lionjump@gmail.com

Accès handicapé : non

## Courir pour le plaisir à Woippy

Ouvert à toutes et à tous (débutant, passionné, aguerris...)

**Parc du Pâtis : départ à 9h15 les 8 avril et 6 mai**

**Woippy plage : départ à 9h15 le 22 avril**

## Centres aérés

**Du 23 avril au 4 mai**

Inscriptions au service animation de la mairie

De 13h30 à 17h

Du 16 au 20 avril de 9h à 11h30 et de 13h30 à 16h30

Tarif : de 4 à 5 €/semaine

En fonction du coefficient familial

## Centre aéré 4/11 ans

**Du 23 au 27 avril de 9h à 17h, MPT Atrium**

(possibilité à partir de 8h et jusqu'à 18h)

Association Maison Pour Tous

Tarif : à partir de 8 €/jour avec repas

(après déduction des bons CAF)

Réservation au 03 87 31 32 10

Accès handicapé : oui

(rendez-vous en amont du centre avec l'équipe pédagogique)

## Atelier jeunes 14/21 ans

**Du lundi 23 au vendredi 27 avril, MPT Atrium**

Association Maison Pour Tous

Réalisation de légers travaux sur des sites publics

En contrepartie, les jeunes bénéficient d'une bourse à utiliser

pour des vacances, des loisirs ou une formation

Tarif : adhésion MPT 12 €

Réservation au 03 87 31 32 10

## SÉJOUR / VOYAGE / VACANCES

### Sortie à Arzwiller et à Abreschviller

**Dimanche 13 mai**

**Départ en autocar de Woippy Saint-Eloy**

Visite du plan incliné, croisière en vedette

Déjeuner au restaurant, promenade en train vapeur

Visite d'une scierie à haut fer

Tarif : 95 € - Renseignements au 06 72 40 44 98

(quelques places encore disponibles)

### Séjour en bus à Prague



**Du lundi 18 au vendredi 22 juin**

**Départ devant la mairie à 6h**

Association FNACA de Woippy

Tarif : 610 €/personne (avec annulation et rapatriement)

Supplément chambre individuelle 140 €

Renseignements et réservations auprès de Georges Ketter

au 06 36 57 24 39

### Séjours en bus d'une semaine en Auvergne

**Du 15 au 21 septembre (6 jours/7 nuits)**

**Association des séniors de Woippy Centre**

Réservations auprès de Suzanne Humbert

au 06 60 41 89 68 / 03 87 32 23 67

(possibilité de payer mensuellement)

## AUTRES

### Vide-dressing

**Dimanche 1er avril de 8h à 18h**

**Salle Saint-Exupéry**

Association Karaté club de Woippy

Réservations auprès de Christophe Lacour au 06 22 28 03 95

2,5 € l'emplacement sans table ou 4 € avec table de 1.20 m

**Dimanche 8 avril de 8h à 18h**

**Hall du Chapitre**

Association le Lien El Amel

2 € le mètre

Renseignements au 06 72 40 44 98

### Chasse aux œufs



**Dimanche 15 avril**

**Sur le site du Pâtis et de Woippy plage**

### Balades en calèches

**Tous les week-ends et jours fériés**

**Bois Saint Vincent ou cascade Dagobert**

Association Cheval Bonheur

Gratuit pour les moins de 4 ans

4 - 12 ans : 7 € / Adultes : 10 €

Réservation obligatoire par téléphone

au 07 86 50 94 88

ou par mail à [chevalbonheur@orange.fr](mailto:chevalbonheur@orange.fr)

### Marché hebdomadaire

**Tous les vendredis matins de 8h à 12h**

**Place du Chapitre - Quartier Saint-Eloy**

Plus de 100 exposants

Soupe solidaire servie hall du Chapitre

par la Fondation Abbé Pierre aux mêmes horaires

### Formation

**École de la 2<sup>ème</sup> chance de Woippy**

**Information collective tous les jeudis matin**

**à partir de 9h30**

École de la 2<sup>ème</sup> chance, 1 rue du Chapitre

Tel 03 87 34 05 04

Formation de 7 mois pour les jeunes adultes

de 17 à 25 ans, sans qualification

Les jeunes inscrits sont stagiaires de la formation

professionnelle et perçoivent à ce titre une indemnité.

L'E2C s'organise sur le mode de l'alternance,

centre/entreprise et s'articule autour de quatre pôles :

construction du projet professionnel

(définition et validation du projet professionnel,

recherche d'un emploi ou d'une formation,...),

développements des savoirs fondamentaux (français, maths,

informatique), activités sportives et culturelles,

développement de projets et d'ateliers collectifs.

### Jardin « Incroyable comestibles »

**Les samedis après-midi de 14h30 à 17h**

Envie de planter, semer, faire pousser, récolter, partager,

échanger... Venez nous aider à l'aménagement du jardin

situé en plein cœur de Woippy

**(entre le n°8 et le n°12 rue du Maréchal Foch)**

Munissez-vous de votre matériel si possible (gants, bêche...)

Renseignements par mail : [chantallement@gmail.com](mailto:chantallement@gmail.com)

### Exposition d'art digital

**MJC 4 Bornes du 9 au 27 avril de 14h à 18h30 et**

**le samedi de 15h à 18h**

Avec Ernst et Nell Blossom, artistes amateurs lorrains

Le vernissage aura lieu le samedi 7 à 17h30

lors des 50 ans de la MJC 4 Bornes

### SECUVIPOL

**3<sup>ème</sup> Salon de la Sécurité dans les Villes et des Polices municipales**

**Judi 12 avril à partir de 9h, salle Saint-Exupéry**

Entrée réservée aux élus, fonctionnaires et professionnels

sur invitation

### Atelier MediaLab

**Samedi 14 avril de 14h à 18h**

**MJC Lorraine à Vandoeuvre (54)**

Fédération Française des MJC

Après la session d'interview réalisée

par les jeunes reporters de la WebTv, sur le thème

« Agir ou laisser faire », journée ouverte au public,

de débats et expérimentations autour des médias

Tout public - covoiturage possible au départ de la MPT

Si réservation : 03 87 31 32 10

### Fête des enfants

**Dimanche 22 avril de 10h à 19h, salle Saint-Exupéry**

Association des parents d'élèves Turcs de Metz

Ouvert à tous

### Rencontres Régionales Passeurs d'Images

**Mercredi 25 avril, TRAM Maizières-lès-Metz**

Parcours d'ateliers tournants autour de nouvelles pratiques

numériques, l'objectif étant d'expérimenter et de découvrir

des ateliers ludiques et pédagogiques.

Covoiturage possible au départ de la MPT

Réservation à la FOL au 03 87 31 32 10

### Fête du Chiffon Rouge

**Mercredi 1er mai en journée, salle Saint-Exupéry**

CGT / Renseignements au 03 87 75 19 53

# ÉTAT-CIVIL

## CNI/passeports

Ne vous y prenez pas au dernier moment pour faire vos papiers d'identité ! Toute demande de carte d'identité et/ou de passeport fait l'objet d'une prise de rendez-vous auprès du service Population de la Mairie Principale ou à la Mairie Annexe, 3 rue du Chapitre. Le jour du rendez-vous, il vous faudra apporter :

- La pré-demande effectuée sur le site [ants.gouv.fr](http://ants.gouv.fr)
- Les pièces demandées en fonction de la situation du demandeur

## Recensement militaire

Dès l'âge de 16 ans et dans les 3 mois qui suivent, les jeunes de nationalité française habitant Woippy doivent se faire recenser à la mairie, munis de leur pièce d'identité et du livret de famille.

## Permanence du Maire

**Cédric Gouth, Maire de Woippy** assure une permanence le samedi matin de 8h30 à 10h45 en mairie.

Chaque vendredi matin de 9h à 10h45 à la mairie annexe, CCAS rue du Chapitre. Ces permanences hebdomadaires sont ouvertes à tous les Woippyciens, sans rendez-vous. À noter que le Maire se réserve le droit d'aménager le créneau d'ouverture selon l'afflux rencontré.

## Vous reconnaissez-vous sur cette photo de classe de l'année scolaire 1960/1961 ?



Retrouvez à chaque édition du Woippycien une photo de classe de Woippy.



### Le Woippycien / n°3

Dépôt légal : **AVRIL 2018** / Édité par Ville de Woippy  
**Siège** : 1 place de l'Hotel de Ville - 57140 WOIPPY  
**Mail** : [courrier@mairie-woippy.fr](mailto:courrier@mairie-woippy.fr)  
**Directeur de la publication et de la rédaction** : Bertrand Patrzek  
**Rédaction** : Véronique Schmidt / Vanessa Madelin  
**Conception - Mise en page - Impression** : Indola Presse  
**Tirage** : 7 000 exemplaires

## Ils nous ont quittés...

Michel Charton, le 17 février  
Juliette Marchand (veuve de M. Montani), le 19 février  
Michèle Tourtet (épouse Julia), le 28 février  
Djemai Bounadi, le 28 février  
Estelle Notar, le 2 mars  
Geneviève Bourque (épouse Dumon), le 3 mars  
Boualem Menasri, le 7 mars

## Ils sont venus au monde...

Yohan Biakakenga-Mbombo, le 27 novembre 2017  
Isaac Ben Mekki, le 21 janvier 2018  
Lila Diedrich-Bernard, le 31 janvier 2018  
Adam Jallouz, le 8 février 2018  
Léopold Gouth, le 2 mars 2018

## Avis à toutes les associations de Woippy

Nous invitons toutes les associations woippyciennes à nous communiquer les événements et autres manifestations qu'elles organisent de manière à ce que nous les annonçons dans **la rubrique Agenda** du mensuel de la municipalité **Le Woippycien**. Étant précisé que ces informations doivent nous parvenir au plus tard **le 13 de chaque mois** pour des événements qui se déroulent le mois suivant.

Par e-mail : [journal@mairie-woippy.fr](mailto:journal@mairie-woippy.fr).

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à :  
Vanessa Madelin  
Service communication de la mairie au **03 87 34 63 41**

## CIVIGAZ

**Durée** : les 2 premières semaines d'avril  
Les volontaires de la transition énergétique seront bientôt présents dans votre quartier pour vous remettre votre kit d'économie d'énergie.

**Objectif** : lutter contre la précarité énergétique, sensibiliser les habitants sur la sécurité des installations gaz et accompagner le projet personnel et professionnel des jeunes volontaires. Concerne en priorité de l'habitation équipée en gaz.

Renseignements au **09 53 47 70 30**  
ou par mail : [civigaz.metzmetropole@gmail.com](mailto:civigaz.metzmetropole@gmail.com)

## ATTENTION ARNAQUE

Il y a quelque temps déjà, des fascicules mentionnant un certain nombre de numéros de téléphone ont été distribués dans les boîtes aux lettres des Woippyciens sous entendant qu'ils émanaient de la mairie de Woippy. En aucun cas, cette distribution a été faite au nom de la municipalité ou de ses services et ce d'autant plus que certains de ces numéros (notamment ceux de la ville) figurant sur ces tracts sont erronés. Le maire Cédric Gouth, demande à ses administrés et surtout aux personnes âgées d'être vigilants et de ne pas y tenir compte.

## LES VRAIS NUMÉROS UTILES SONT LES SUIVANTS :

MAIRIE.....	03 87 34 63 00
POLICE MUNICIPALE .....	03 87 32 92 90
SAMU .....	15
POMPIERS .....	18
MÉDIGARDE .....	08 20 33 20 20